

LENINI IGAZSÁG

— *Alekszej Szurkov* —

Csillagos ég tekint a sírra,
 Jeges csipkézik a fenyőt.
 Nyíló tavaszra bontja tiszta
 Zsendülését ifjú időnk.

Népek keze gránitba véste
 Mindörökre Lenin nevét:
 Ajakán ezt a szót idézze
 Minden jövődő nemzedék!

Élő szavát hallják a munka
 Csüggedetlen csapatai.
 Népek győzelmét vihardúlta
 Októbere itt vívta ki.

A földön boldog ember éljen! —
 Lenin álma valóra vált.
 Túl a harmincadik éven
 Követjük léptei nyomát.

Vészek napjai, felviharzó.
 Ki nem esavarták zászlaját —
 Acél-rendünkben velünk harcolt
 A halhatatlan, nagy barát.

Amikor ellen tört a tájra
 S harsant lenini riadónk:
 Hadserege kiállt a gátra
 S megvédte ezt a drága hont.

Háborúk el nem pusztíthattak,
 Halál itt hiába kaszált —
 Szilárdak vagyunk és nyugodtak:
 Ismerjük erőnk igazát!

Saját törvényét visszakapta
 A természet s mind közelebb
 Jut el a kommunizmus szabta
 Úton céljához a sereg.

Háborús, vihar-felhők gyűlnek
Túl keleten, túl nyugaton —
Mi úgy formáljuk az időnket:
Lenini erők összefon.

Lenin örökje itt ragyog majd
Tovaszáguldó éveken —
S életünkre, mint legnagyobb nap:
Igazsága süt fényesen!

Visszafénylik távol egekben
Kigyulladt Lenin-esillagon
S földet-eget rendíthetetlen
Ifjúkora tavaszba fon!

Fordította: SZILY ERNŐ

KOMSZOMOL

— *Alexandrova* —

A fiú a gyárban dolgozik:
Töltényből hegyeket emel,
Arca még szeplős, de szíve hős:
Életét is adja, ha kell!

A másik, apja gunyájában
S mezítláb — partizánnak áll;
Erdőben hasalva talál rá
A korán kelő napsugár.

És a lány, ormóttan köpenyben,
Sebesültet visz a csatán...
Rüszke lehetsz ez ifjúságra,
Melyet te neveltél, Hazám!

Fordította: BREZNAY BÉLA